

MC

CS

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Plenaire vergadering van 18 januari 1968

Séance plénière du 18 janvier 1968

AANWEZIG : De Heer [REDACTED] Voorzitter/Président;
PRESENTS : Monsieur [REDACTED], Vice-Président/Onder-Voorzitter;
De Heren : [REDACTED],
vaste leden;
Messieurs : [REDACTED], membres effectifs;
1846.
De Heer [REDACTED] Inspecteur-Generaal, secretaris;
Monsieur [REDACTED], Inspecteur Général, secrétaire.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission permanente de Contrôle
linguistique,

Gelet op het verzoek op 28 december 1966 ingediend (dossier 1846) waarbij de vraag wordt gesteld of het feit dat een eentalig Franse huismeesteres in contact treedt met de Nederlandstalige studenten van het Rijkshoger Instituut voor Toneel en Cultuurverspreiding (R.I.T.C.S.) te Brussel niet in strijd is met de taalwetgeving ;

Vu la requête du 28 décembre 1966 (dossier 1846), soulevant la question de savoir si le fait qu'une économe unilingue française entre en contact avec des étudiants d'expression néerlandaise du "Rijkshoger Instituut voor Toneel en Cultuurverspreiding (R.I.T.C.S.)" à Bruxelles, n'est pas contraire à la législation linguistique;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, § 5, van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) ;

Vu les articles 60, § 1er et 61, § 5 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 16 juillet 1966 (L.L.C.);

Overwegende dat uit het ingestelde onderzoek en uit de verklaringen van de directie van het betrokken instituut blijkt dat het hier gaat om het personeelslid dat belast is met de administratieve leiding van het restaurant dat ter beschikking staat van de leraren en studenten van beide taalgroepen ;

Considérant qu'il ressort de l'enquête effectuée et des déclarations de la direction de l'institut en cause, qu'il s'agit en l'occurrence d'un membre du personnel chargé de la direction administrative du restaurant mis à la disposition des professeurs et étudiants des deux groupes linguistiques;

Overwegende dat het betrokken personeelslid behoort tot het kader van het onderwijzend personeel en derhalve, sensu stricto, niet onder de toepassing van de S.W.T. valt ;

Considérant que le membre du personnel en cause appartient au cadre du personnel enseignant et dès lors ne tombe pas, stricto sensu, sous l'application des L.L.C.;

./.

Overwegende dat de betrokken ambtenaar door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur benoemd werd tot "Maîtresse d'étude, surveillante, éducatrice, chargée du restaurant scolaire, de l'entretien des locaux et de la surveillance générale pour l'I.N.S.A.S. et de R.I.T.C.S." ; dat de betrokken huismeesteres eentalig Frans is en dat zij, uit de aard van haar functies, geroepen is administratieve handelingen te stellen in de zin van artikel 1, § 1, 4° van de S.W.T. ; dat deze handelingen conform de bepalingen van de S.W.T. dienen te worden gesteld ;

Overwegende evenwel dat uit de verklaringen van de directie blijkt dat, ingevolge verschillende taalincidenten met de studenten, een Nederlandstalig adjunct-huismeester werd benoemd en dat deze belast is met de contacten met de Nederlandstalige studenten ; dat het verzoek derhalve zonder voorwerp is geworden ;

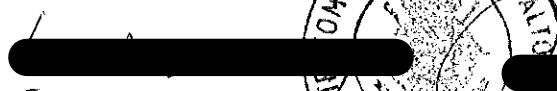
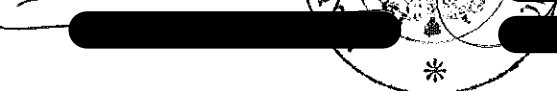
Besluit als volgt te adviseren :

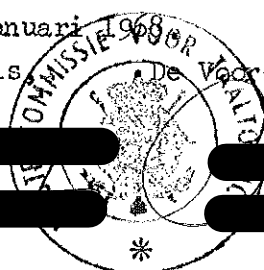
Artikel 1.- Het verzoek dd. 28 december 1966 is ontvankelijk en oorspronkelijk ook gegrond. Het verzoek is evenwel zonder voorwerp geworden.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker, aan de Minister van Nationale Opvoeding en aan de Ministers van Nederlandse en van Franse Cultuur.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1968

De Secretaris



Considérant que le fonctionnaire concerné a été nommé par le Ministre de l'Education Nationale et de la Culture aux fonctions de "Maîtresse d'étude, surveillante, éducatrice, chargée du restaurant scolaire, de l'entretien des locaux et de la surveillance générale pour l'I.N.S.A.S. et le R.I.T.C.S." ; que l'économe en cause est unilingue française et qu'elle est appelée, par la nature de ses fonctions, à poser des actes administratifs au sens de l'article 1er, § 1er, 4° des L.L.C. ; que ces actes doivent être posés conformément aux dispositions des L.L.C. ;

Considérant, cependant, qu'il apparaît des déclarations de la direction que suite à de nombreux incidents linguistiques avec les étudiants, un économe adjoint d'expression néerlandaise a été nommé et que celui-ci est chargé des contacts avec les étudiants d'expression néerlandaise ; que la requête est donc devenue sans objet ;

Décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- La requête du 28 décembre 1966 est recevable et, à l'origine, était également fondée. Elle est, toutefois, devenue sans objet.

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant, au Ministre de l'Education Nationale et aux Ministres de la Culture française et de la Culture néerlandaise.

Fait à Bruxelles, le 18 janvier 1968.

Le Président/Le Præsident
Le Secrétaire

